

1. GYLDIGHET

- 1.1 Disse generelle leverings- og betalingsvilkårene («vilkårene») utgjør en integrert del av hver avtale («avtalen») som inngås mellom DS Smith Packaging Sweden AB, org.nr. 556036-8507 («DS Smith») og det selskapet som bestiller eller kjøper varer eller tjenester («produktene») av DS Smith, eller tar på seg ansvar for betaling av slike varer eller tjenester («kunden»). Vilråene gjelder for alle DS Smiths leveringer av varer og tjenester.
- 1.2 Avtalen består av tilbud, bestillinger, ordrebekreftelser, prislisten som avtales skriftlig mellom partene med jevne mellomrom («prislisten»), disse vilråene og andre dokumenter som partene i fellesskap har blitt enige om at skal ligge til grunn for DS Smiths levering av varer og tjenester til kunden.
- 1.3 Den nyeste versjonen av vilråene finner du på DS Smiths nettsider:

<http://www.dssmith.com/leveransochbetalningsvillkor>.

2. LEVERING

- 2.1 Levering skjer EXW (Incoterms 2020). Det vil si at kunden tar risikoen for transport og utgiftene ved frakt og forsikring.
- 2.2 Kunden skal ved mottak av en levering kontrollere at det leverte godset ikke har synlige feil, at antallet paller og produktene stemmer med det som er angitt på pakksedler, og at den leverte mengden stemmer med mengden som er angitt på produktene. I tillegg skal kunden kvittere for mottak av produktene på fraktførerens leveringsseidel.
- 2.3 Leveringen regnes som gjennomført hvis den leverte mengden ikke overstiger eller underskrider den bestilte mengden med mer enn 10 prosent.

3. FORSINKET LEVERING

- 3.1 Alle leveringstider DS Smith oppgir, utgjør DS Smiths beste vurdering av beregnet leveringstid. Hvis DS Smith har grunn til å tro at leveringen ikke kan skje på den beregnede leveringsdatoen, skal DS Smith melde fra til kunden om dette og om når man regner med at leveringen kan skje.
- 3.2 Ved forsinket levering på grunn av et forhold som kan tilskrives kunden, har DS Smith rett til rimelig erstatning for de utgiftene og tapene som har oppstått på grunn av forsinkelsen.
- 3.3 Ved forsinket levering på grunn av et forhold som kan tilskrives DS Smith, har kunden rett til å avbestille produktene og kreve erstatning for eventuelle direkte skader på grunn av forsinkelsen, men bare hvis (i) det åpenbart fremgår av avtalen eller andre omstendigheter at leveringen er unyttig for kunden etter et bestemt tidspunkt og det er helt klart at leveringen ikke kan skje før dette tidspunktet, eller hvis (ii) kunden i et annet tilfelle har gjort det klart for DS Smith at leveringen senest kan skje på et bestemt tidspunkt.

4. ANSVAR FOR FEIL

- 4.1 Feil på produktene foreligger bare hvis de avviker mer enn i ubetydelig grad fra spesifikasjonen. DS Smith er for eksempel ikke ansvarlig for feil som har oppstått på grunn av at kunden eller tredjepart ikke har fulgt DS Smith vedlikeholdsrad, eller for feil som oppstår som følge av feilaktig bruk. Mindre avvik som gjelder (materialet) emballasjens funksjon, eller ubetydelige avvik i trykk kan ikke regnes som feil i leveringen.
- 4.2 Hvis produktene avviker fra det som er angitt som DS Smiths ansvar i punkt 4.1, foreligger det en feil på produktene. DS Smiths ansvar for feil på produktene er begrenset til feil som forelår på tidspunktet for levering til

kunden, og som oppstår og blir reklamert på i løpet av 10 dager etter leveringen.

- 4.3 Hvis produktene er feilaktige etter 4.2 ovenfor og kunden har rett til å gjøre feilen gjeldende overfor DS Smith, kan DS Smith etter eget valg foreta omlevering med erstatningsprodukt eller kreditere kunden for de feilaktige produktene. Kunden har ikke rett til å heve bestillingen eller avtalen som følge av at produktene er feilaktige.

5. PRISER

- 5.1 Utgifter som oppstår fordi kunden endrer bestillingen, ikke har levert et godt nok grunnlag eller har endret grunnlaget dekkes av kunden.
- 5.2 Alle priser angis eksklusiv merverdiavgift og andre skatter og avgifter.

6. BETALING

- 6.1 Betalingsvilkårene er 30 dager fra fakturadato. Betaling skal skje i den valutaen som er angitt i fakturaen.
- 6.2 For DS Smith er betaling til riktig tid av avgjørende betydning, og for sen betaling utgjør et vesentlig avtalebrudd. Ved for sen betaling løper det forsinkelsesrente på 24 prosent. Ved forsinket betaling har DS Smith dessuten rett til å holde tilbake videre leveringer til kunden og kreve at kunden stiller godkjent sikkerhet.
- 6.3 Hvis kunden ikke betaler til riktig tid, har DS Smith rett til å sende betalingspåminnelser med gebyr uten forutgående underrettelse, sende fakturaen til inkasso og legge på lovbestemte gebyrer for dette.
- 6.4 Hvis kunden vil bestride en faktura, skal dette skje uten opphold og senest 10 dager etter at fakturaen mottas. Hvis kunden ikke bestrider fakturaen innenfor den foreskrevne tiden, har kunden mistet retten til å bestride fakturaen.

7. VERKTØY

- 7.1 Stanseverktøy og klisjeer som ikke brukes på 18 måneder, kastes. Hvis det trengs nye verktøy, belastes disse.

8. ANSVARSBEGRENSNING

- 8.1 DS Smiths ansvar etter avtalen er begrenset til direkte skader og til et beløp per skade som tilsvarer 5 prosent av prisen for alle produkter DS Smith har levert til kunden den siste tolv månedersperioden. DS Smiths totale ansvar etter avtalen skal per kalenderår videre begrenses til 10 prosent av prisen for alle produkter DS Smith har levert til kunden den siste tolv månedersperioden. Hvis DS Smith har levert produkter til kunden i en kortere periode enn tolv måneder, skal beløpene ovenfor begrenses til henholdsvis 5 eller 10 prosent av det månedlige gjennomsnittet for produktene DS Smith har levert til kunden, ganger tolv. DS Smith er ikke i noen tilfeller ansvarlig for indirekte tap eller følgeskader som mangel på gevinst eller produksjonsbortfall.
- 8.2 DS Smith er ikke ansvarlig for skader som produktene forårsaker på person eller eiendom, med mindre DS Smith har forårsaket skaden gjennom grov uaktsomhet eller forsett. Kunden skal dermed holde DS Smith skadesløst hvis DS Smith blir ilagt ansvar etter den til enhver tid gjeldende produktansvarsloven.
- 8.3 DS Smiths ansvar for feil, mangler, forsinkelser og andre avtalebrudd er begrenset til det som uttrykkelig angis i denne avtalen. Kunden har ikke rett til å kreve annet enn det som er angitt i avtalen.
- 8.4 Det som beskrives ovenfor i dette punkt 8, gjelder også for krav som kan bli rettet mot DS Smith etter at avtalen har opphørt.

9. IMMATERIELLE RETTIGHETER

- 9.1 Denne avtalen skal ikke medføre overdragelse av immaterielle rettigheter fra den ene parten til den andre, med mindre dette er avtalt uttrykkelig og skriftlig.
- 9.2 DS Smith eier alle rettigheter, inkludert immaterielle rettigheter, til produktene (men ikke rettigheter til varemerker eller mønsterbeskyttelse som kunden opprinnelig har eid rettighetene til, og som er brukt i produksjonen av produktene), inkludert, men ikke begrenset til varemerker, mønsterbeskyttelse, opphavsrett og patent.
- 9.3 Kunden skal umiddelbart og skriftlig underrette DS Smith hvis tredjepart retter krav mot kunden på grunn av at produktene utgjør brudd eller påstås å utgjøre brudd på tredjeparts immaterielle rettigheter. Kunden skal behandle alle slike krav i samsvar med DS Smiths anvisninger, og DS Smith er ikke ansvarlig for eventuelle brudd hvis kunden bryter denne forpliktelsen. Hvis det til slutt viser seg å foreligge et rettighetsbrudd, eller hvis det etter DS Smiths egen vurdering er sannsynlig at et slikt brudd foreligger, skal DS Smith for egen regning og etter eget valg enten (i) garantere at kunden har rett til å fortsette å bruke og selge de aktuelle produktene, (ii) erstatte produktene med andre tilsvarende produkter som ikke bryter noen rettigheter, eller (iii) endre produktene slik at det ikke lenger foreligger rettighetsbrudd.
- 9.4 DS Smith er ikke ansvarlig for brudd eller påståtte brudd på tredjeparts immaterielle rettigheter hvis DS Smith har modifisert eller produsert produktene etter kundens spesifikasjoner som DS Smith har godkjent. Kunden skal kompensere og holde DS Smith skadesløs mot alle krav, stevninger eller andre rettslige prosesser som oppstår som følge av et faktisk eller påstått rettighetsbrudd, og for alle tap, utgifter og skader (inkludert kostnader til juridisk rådgivning og til administrativt arbeid) som DS Smith pådrar seg på grunn av eller i forbindelse med dette.
- 9.5 Det som beskrives ovenfor i dette punkt 9, gjelder også for krav som kan bli rettet mot DS Smith etter at avtalen har opphørt.

10. KOMMUNIKASJON

- 10.1 Meldinger som gjelder krav i punkt 8, underrettelse etter punkt 9.3, samtykke etter punkt 12.1 eller overdragelse etter punkt 13.3 skal, for å være gyldig, sendes til mottakerens adresse nedenfor.
- 10.2 Hvis du ønsker å kontakte DS Smith, sender du slike meldinger til:
DS Smith Packaging Sweden AB
Att.: Finansdirektøren
Box 504
331 25 Värnamo
Sverige
E-postadresse: avtal@dssmith.com
- 10.3 Hvis du ønsker å kontakte kunder, sender du slike meldinger til kundens postadresse eller e-postadresse.

11. FORCE MAJEURE

Hvis en parts gjennomføring av forpliktelser etter denne avtalen blir vesentlig forvansket eller forhindret på grunn av omstendigheter som parten ikke kunne råde over – for eksempel, men ikke utelukkende, streik, naturkatastrofe eller krig – som parten ikke med rimelighet kunne ha regnet med ved avtaleinngåelsen, og som får konsekvenser parten heller ikke med rimelighet kunne ha unngått eller overkommet, skal dette fritta parten fra skadeerstatning og andre følger så lenge omstendigheten foreligger.

12. KONFIDENSIALITET

- 12.1 Hver av partene binder seg til – i og etter avtaletiden – å ikke utlevere informasjon til tredjepart uten skriftlig samtykke fra den andre parten (uansett om den er muntlig, skriftlig, elektronisk eller har en annen form) om den andre partens virksomhet som kan regnes som forretnings- eller yrkeshemmeligheter (inkludert, men ikke begrenset til tegninger, konstruksjonsløsninger og kostnadsberegninger), eller på annen måte bruke slik informasjon til andre formål enn å oppfylle forpliktelsene i avtalen. Informasjon som parten har beskrevet som konfidensiell, skal alltid regnes som forretnings- eller yrkeshemmeligheter.
- 12.2 Taushetsplikten gjelder ikke informasjon som parten kan ha blitt kjent med på andre måter enn gjennom avtalen, eller som er allment kjent. Taushetsplikten gjelder heller ikke når en part etter lov, forskrift eller myndighetsbeslutning plikter å gi fra seg opplysninger.

13. OVERDRAGELSE

Ingen av partene kan helt eller delvis overdra sine rettigheter eller plikter etter denne avtalen uten forutgående skriftlig samtykke fra den andre parten. DS Smith har likevel rett til å overdra avtalen, inkludert rettigheter og plikter, til et annet selskap innenfor konsernet uten forutgående samtykke fra kunden.

14. FULLSTENDIG AVTALE

Avtalen utgjør partenes fullstendige regulering av avtalens formål og erstatter alle tidligere og samtidige forhandlinger og overenskomster, både skriftlige og muntlige, mellom partene i den. Kundens generelle leverings- eller innkjøpsvilkår eller lignende bestemmelser som det blir referert til i for eksempel en ordre, følgeseddel eller lignende, skal ikke gjelde mellom partene i denne avtalen.

15. ENDRINGER OG TILLEGG

- 15.1 Tillegg til eller endringer av denne avtalen, inkludert vedlegg, skal være skriftlige og rettmessig undertegnet av begge parter for å være gyldige.
- 15.2 Uavhengig av hva som er angitt under punkt 14.1 ovenfor, forbeholder DS Smith seg retten til å gjøre endringer i disse vilkårene når som helst i avtaleperioden. Alle endringer av disse vilkårene vi bli publisert på nettsidene våre:
<http://www.dssmith.com/leveransochbetalningsvillkor>.
Endringer gjelder fra kunden har godtatt vilkårene (gjennom et nytt kjøp), eller, hvis tidligere, 30 dager etter at DS Smith har publisert endringene på nettstedet sitt. DS Smith anbefaler derfor at kunden jevnlig besøker nettsidene for å bli varslet om eventuelle endringer av vilkårene.

16. TVISTELØSNING OG LOVVALG

- 16.1 Tvister om denne avtalen skal endelig, hvis DS Smith ønsker det, avgjøres gjennom voldgift ved Stockholms Handelskammars Skiljedomsinstitut. Stockholms Handelskammars Skiljedomsinstituts regler for forenklete voldgiftsforhandlinger skal gjelde med mindre instituttet – med bakgrunn i sakens karakter, tvistegjenstandens verdi og andre omstendigheter – bestemmer at reglene for Stockholms Handelskammars Skiljedomsinstitut skal anvendes i forhandlingene. I sistnevnte tilfelle skal instituttet også avgjøre om voldgiftsnevnda skal bestå av én eller tre voldgiftsmenn. Voldgiftsforhandlingene skal foregå i Malmö. Språket for forhandlingene skal være svensk.
- 16.2 Denne avtalen skal tolkes og anvendes i samsvar med svensk rett.